

Die

winchester
operatic society

Fledermaus

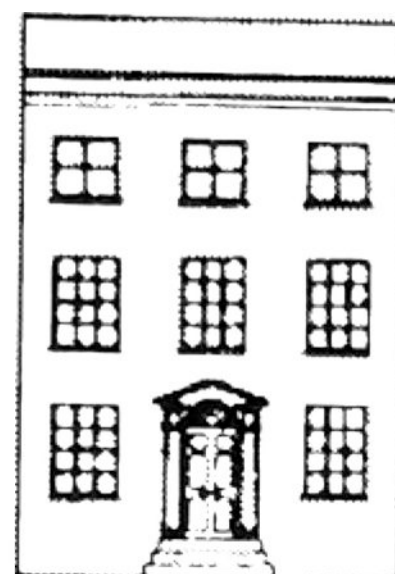
Tuesday 25th - Saturday 29th
June, 2002



THEATRE ROYAL
WINCHESTER

DESIGN HOUSE

7 GREAT MINSTER STREET
WINCHESTER
HANTS
SO25 9HA



(Next to the Old Vine)

Tel: 01962 840949

Fax: 01962 844046

DESIGN
HOUSE
WINCHESTER

Specialists in:- Wallcoverings, Flooring, Fabrics,
Upholstery and Re-Upholstery, Curtain Design
and Make-up, Ceramics, Object D'art and
Lighting including our exclusive French range
from Le Dauphin.

Design House offers a full friendly interior design service
from one roll of wallpaper to a complete refurbishment.

winchester
operatic society



Winchester Operatic Society
affiliated to the National Operatic and Dramatic Association
presents

Die Fledermaus

(The Bat's Revenge)

Music by Johann Strauss II

Director and Choreographer: John Pearce

Musical Director: Derek Beck

Tuesday 25th - Saturday 29th

June 2002 at 7.30pm

at

Theatre Royal, Winchester

English adaptation by Phil Park and Ronald Hammer
An amateur production by arrangement with Josef Weinberger, Ltd.

www.winchester-operatic.org.uk

A Message from our President

Welcome once again to the new Theatre Royal. The Society is absolutely delighted to be here in what is fast becoming one of the country's premier, intimate provincial theatres. It is also a marvellous opportunity for us to produce one of the best known and best loved operettas in Strauss's *Die Fledermaus*. Fast moving, toe tapping music from beginning to end, containing some of the most beloved light opera "classics", ensures that the audience will have a memorable evening transported far away from the cares and stresses of everyday life. Enjoy the evening. Enjoy the Theatre. Thank you for your support.



Richard Steel

Winchester Operatic Society

President : Richard Steel

Vice Presidents

Cllr. F. G. Allgood, Cllr. John Steel *Mayor of Winchester*
Mrs P. Peskett, R. H. F. Trower, Esq., D. Weait, Esq.

Honorary Life Members

Valerie Bell, Dorothy Crosby, Margaret Elton, Phyllis Hamblin,
Irene Hayne, Brian Hurst, Joan Pearson, Reginald Reed, Richard Steel,
Richard Trower, Christine Walters, Michael Williams

Council of Management

Richard Steel (Chairman), Richard Green (Company Secretary),
David Anderson, Clive Hilton, Brian Hurst, Alan Matheson,

2001-2002 Executive Committee

Chairman : Alan Matheson

Hon. Secretary: Talia Hedström, *Hon. Treasurer:* David Anderson
Sue Aiken, Gill Beck, Tricia Caldbeck, Jill Fitzpatrick,
Siobhan FitzPatrick, Brandon Holman, Pamela Jones

John Pearce

Director and Choreographer

We welcome back John for this, his third production for our Society, previous shows being *Orpheus in the Underworld* and our Pantomime, *Dick Whittington*. John has been actively involved in all aspects of amateur theatre and has appeared in straight drama, operettas, musicals and even Shakespeare! Some of his favourite roles include "The Common Man" in *A Man for all Seasons*, "King Pellinore" in *Camelot* and "Peter Quince" in *A Midsummer Night's Dream*. He has directed many shows in the Southern area including *My Fair Lady*, *Salad Days*, *Fiddler on the Roof*, *Hay Fever*, *The Ghost Train*, *Kiss Me Kate*, *Oklahoma!* and various pantomimes. John is a licentiate of the London Academy of Music and Dramatic Art.



Derek Beck

Musical Director

Originally from the North West, Derek studied in England and America before returning to this country to teach, latterly at Peter Symonds College in Winchester. He conducts several choral groups as well as being the organist and choir master at St Cross Chapel, Winchester. As a composer he has provided orchestral and choral music for groups with which he has worked, as well as being a soloist, conductor and producer of Gilbert and Sullivan operettas. Derek has been M.D. for several of our recent previous productions:

Hello Dolly, *Dick Whittington*, *Carmen & HMS Pinafore*. We hope he's now become resident!

Some of the Production Team
(l to r: Christine Webster,
John Pearce, Siobhan FitzPatrick,
Harry Halliwell, Karine Lohner-
McBride)



Friends of WOS - Year 2002-2003

| | | |
|-------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Mr. T. Ames | Miss J. D. Bird | Mr. K. Bromley |
| Mr. R. C. Chisnell | Mrs. M. Chisnell | Mr. A. F. Clarke |
| Mrs. H. Clayton | Mr & Mrs M. Cleary | Miss A. Dampier-Child |
| Mr. B. Dey | Mr F. Dixon | Mrs. E. Duff |
| Miss A. Dyson | Miss M. Fisher | Dr. P. Gaffikin |
| Mrs. P. Hamblin | Mrs. N. J. Hamer | Mrs. I. M. Hayne |
| Mrs. J. Hilton | Mrs. A. M. Hooker | Mrs. E. C. Hooker |
| Mrs. M. Kay | Miss R. Lake | Mr. T. Lee-Cann |
| Rear Admiral I. Lees-Spalding | Miss C. B. F. Medley | Mr. J. Murray |
| Mrs. I. O'Grady | Mr. A. H. B. Parr | Mrs. J. M. Pearson |
| Lord Penrhyn | Mrs. C. Pilgrim | Mr. A. Y. Pinnick |
| Mr. M. J. Pomeroy | Jane, Lady Portal | Mr. H. Read |
| Mrs. J. Sadd | Mrs. S. P. Shaw | Mrs M. Smith |
| Mr. P. Tipple | Mr. D. Weait | Mrs J. White |
| | Miss A. Winteridge | |

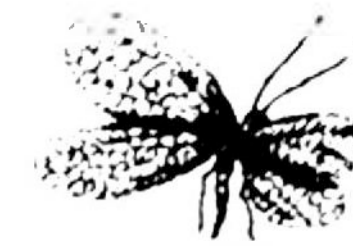
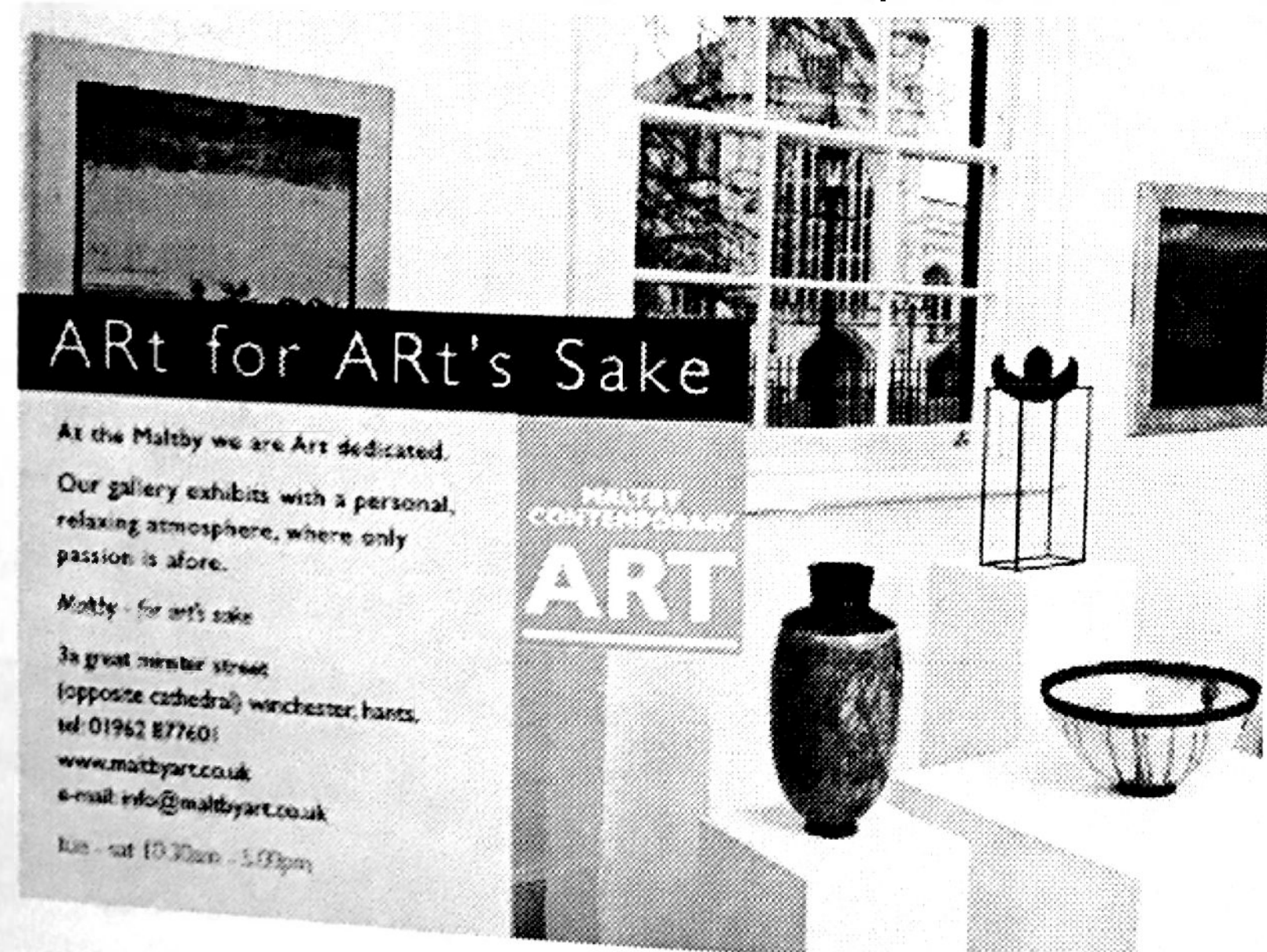
This list was complete at the time of going to print. We apologise to any Friend whose application was received too late for inclusion

Become a Friend of the Society

The Society offers sincere thanks for the support received from our Friends. If you have enjoyed this production why not become a Friend for the coming season? For an annual donation of £10 you can benefit from:

- Priority Ticket Booking
- Regular Society Newsletters
- Opportunities to join Social Events

For further information please contact : Margaret Bone, WOS Friends' Secretary,
65 Fairfield Road, Winchester SO22 6SG. Telephone: 01962 852165



Lacewing fine art
Est. 1979

Fine 16th-20th century Works of Art
Specialist Restoration Studio
Bespoke Framing & Gilding

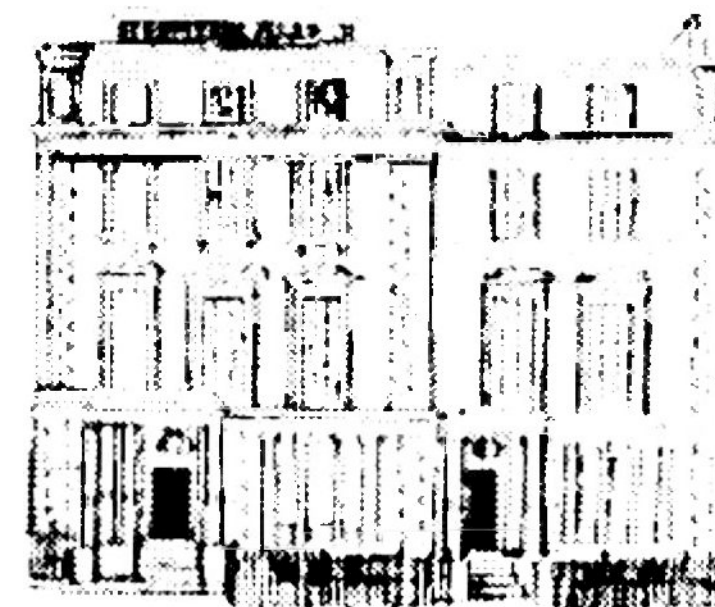
You are invited to visit our new website at
www.lacewing.co.uk

28 ST. THOMAS STREET, WINCHESTER, SO23 9HJ

☎ (01962) 878700

HAMPSHIRE WORKSPACE LTD

Established in 1981



Hampshire Workspace Solve your
business needs now with Offices in
Southgate Chambers
37/39 Southgate Street
Winchester SO23 9EH

Tel: 01962 864321
Fax: 01962 854400

THE BED YOUR BACK
HAS BEEN ACHING FOR



DUXIANA

ADVANCED TECHNOLOGY IN SLEEPING

11, Upper High Street, Winchester
Hampshire SO23 8UT
Tel: (01962) 877766
Fax: (01962) 878080

Die Fledermaus

Musical Numbers

Act 1

| | |
|---|--|
| Overture | Orchestra |
| "Life is a song" | Adele, Alfred and Chorus |
| "Never go to law" | Gabriel, Rosalinda and Blint |
| "What a night" | Falke and Gabriel |
| "How sad we are" | Rosalinda, Gabriel and Adele |
| "Here's to love" | Alfred, Rosalinda, Frank and Chorus |
| "A married couple, a home serene" | Rosalinda, Alfred, Frank and Chorus |
| Finale Act 1 | Ensemble and Chorus |

INTERVAL

Act 2

| | |
|------------------------------|---|
| "What a feast" | Chorus |
| "Chacun à son gout" | Prince Orlofsky and Chorus |
| "The Laughing Song" | Adele, Prince Orlofsky, Falke, Gabrieland Chorus |
| "Homeland" | Rosalinda and Chorus |
| "The Tick-Tock Polka" | Gabriel and Rosalinda |
| "Champagne" | Principals and Chorus |
| "Merci, Merci, Merci!" | Ensemble |
| "Brother Mine" | Ensemble |
| "The Ballet" | Orchestra and Chorus |
| Finale Act II | Entire Company |

Short Intermission. Please remain seated

Act 3

| | |
|--|-------------------------------|
| Opening Act III | |
| "After the ball" | Frank |
| "How can you be so ungallant" | Adele and Chorus |
| "The legal profession" | Rosalinda, Alfred and Gabriel |
| Finale Act III - "The comedy is ended now" | Principals and Chorus |

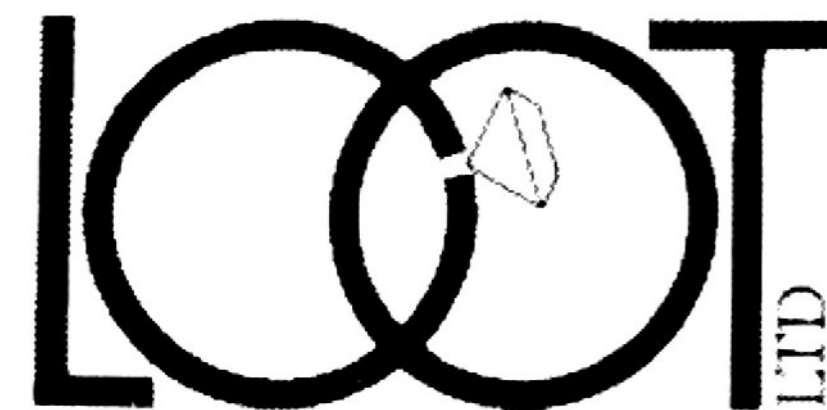
Synopsis of scenes

- Act 1 - The Eisenstein Apartment
- Act 2 - A salon in Prince Orlofsky's villa
- Act 3 - The Prison Governor's Office
- Setting - Vienna, 1874

Die Fledermaus

Orchestra

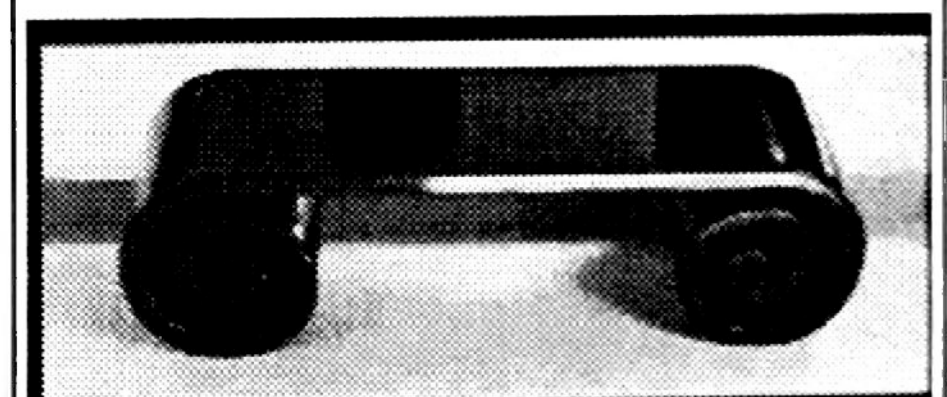
| | |
|-------------------|------------------|
| Leader | Gay Cullingford |
| Violin 1 | Gideon Baker |
| Violin 1 | Nuala Land |
| Violin 2 | Jane Hunter |
| Violin 2 | Peter Marsh |
| Viola | Libby Merriman |
| Cello | Emma Shields |
| Double Bass | Mark Frampton |
| Oboe | John Salter |
| Flute | Lorraine Brazier |
| Clarinet 1 | Mandy Moffatt |
| Clarinet 2 | Ann Clausen |
| Trumpet 1 | Shaun Moffatt |
| Trumpet 2 | Roger Hammond |
| Trombone | Roger Longcroft |
| Percussion | Marc Whittingham |



The Goldsmiths

79 PARCHEMENT STREET,
WINCHESTER HAMPSHIRE
SO23 8AT. TEL 01962 860202

Be a little different



ORCHID

*A union of Western Design
and Eastern beauty*

*The Old Barn, Sandydown,
Stockbridge
01264 811111*

*Located off the A30 and B3049.
1.5 miles east of Stockbridge*

Die Fledermaus

(The Bat's Revenge)

Cast of Characters

Rosalinda Eisenstein a Viennese lady Penny Bullough
 Gabriel Eisenstein her husband Daniel Hickson
 Adele her maid Maria Candy
 Doctor Falke "the bat" of the story Clive Hilton
 Alfred an opera singer Christopher Milne
 Frank governor of the prison Rick Bremner
 Prince Orlofsky blase millionaire Max Bullough
 Ida Adele's sister Ann Croudass
 Doctor Blint a lawyer Colin Paice
 Frosch a police sergeant Hamish McDonald
 Mitzi a housemaid Nicola Reed
 Ivan Orlofsky's major-domo Peter Havercan

Ladies' Chorus of Maids and Party Guests

Sue Aiken, Gill Beck, Clare Britton, Stephanie Crockford, Sarah Douglass,
 Pam Farren, Jill Fitzpatrick, Lizzie Gilbert, Jan Gwynne-Howell,
 Talia Hedström, Catherine Halliwell, Louise Hodson, Grace Honeysett,
 Pamela Jones, Helen O'Sullivan, Sylvia Puffett, Nicola Reed,
 Nathalie Walker, Heather Williamson, Pauline Wilson

Gentlemen's Chorus of Footmen, Warders and Party Guests

David Anderson, John Gibson, Brandon Holman, Bob Jones,
 Martin Larcombe, Graham Light, Alan Matheson, Anthony Reid,
 Dave Rowe, Tim Stevens

Ladies of the Corps de Ballet

Clare Britton, Ann Croudass, Lizzie Gilbert, Louise Hodson,
 Helen O'Sullivan, Nicola Reed



Gabriel (Daniel Hickson) and
 Rosalinda (Penny Bullough)



Rosalinda (Penny Bullough) and
 Doctor Falke (Clive Hilton)



Frank (Rick Bremner) and
 Gabriel (Daniel Hickson)



Ida (Ann Croudass), Adele (Maria Candy) and
 Prince Orlofsky (Max Bullough)



Alfred (Chris Milne)
 and partner



Dr. Blint (Colin Paice) and
 partner

Die Fledermaus

Gabriel Eisestein is in trouble with the law for rebuking a policeman with his walking stick and is due to serve a brief prison sentence (although not as brief as it could have been thanks to his incompetent lawyer, Dr. Blint). Before he goes, though, he can't resist Dr. Falke's suggestion to join him at Prince Orlofsky's ball, not least because of the beautiful ballerinas that will be there. He leaves immediately in high spirits and evening dress. His wife, Rosalinda, thinks he has gone straight to jail which is rather convenient as she is expecting a visit from an old flame, Alfred, an opera singer who is rather fond of serenading her. She gives her maid Adele the evening off and everyone is happy - Adele, on her sister's persuading, also slips off to the ball in one of her mistress's dresses, while Rosalinda and Alfred sit down to dinner, he in one of her husband's dressing gowns. At this point Frank, the Prison Governor, arrives to escort Gabriel to jail. Despite her confusion, Rosalinda is quick to pretend that Alfred is her husband rather than admit her indiscretion and Alfred, to save the lady's reputation, declares he is the wanted man and gallantly goes off to prison in place of Gabriel.

Prince Orlofsky's parties are famous for their entertainments but the Prince himself is bored with life. For this reason he is intrigued when his friend Dr. Falke explains that he has contrived an amusing situation to be played out at the party. As the principals in the drama arrive each is in disguise and although Gabriel is unaware of the others' identities he is recognised by Rosalinda, who arrives dressed as a Hungarian Countess. Having seen him flirting with Adele in the garden she manages to secure his watch as a piece of evidence to prove his infidelity later. As the night moves on the champagne flows and Gabriel and Frank declare themselves as close as brothers, finally leaving together at six in the morning.

Arriving back at the prison, Frank is still in a party mood, as are the warders and Alfred who have been having their own celebration. As the guests from the party arrive their true identities are revealed to Frank and he is persuaded to assist them in their plans; Adele wishes to be an actress, Gabriel wants revenge on his unfaithful wife and Rosalinda wants to confront him with his watch. Finally Dr. Falke and Prince Orlofsky arrive and the whole plan of the "Bat's Revenge" is revealed.

Restoraid The Disability Shop

Friendly confidential service
Stockists of Cosy Feet
slippers and shoes
Contact one of our sales
advisors for a home
appointment or advice by
telephoning Mr Britton on
(023) 80273038
or you can visit us at:
Falkland Court Shops
Falkland Road
Chandlers Ford
Hampshire

YOUR REGIONAL STORE TO MEET YOUR
WIDEST NEEDS



PROBYN'S MUSIC



36 Jewry Street
Winchester
01962 820344

7 Swan Court
Andover
01264 339038

INSTRUMENTS, MUSIC, HIRE, REPAIR



Chompers

Outside Catering

**23a Southgate Street
Winchester
Hampshire
SO23 9EB
01962 860752**

www.chompers.co.uk

Die Fledermaus

Production Team

Director and Choreographer John Pearce
 Musical Director Derek Beck
 Stage Manager Harry Halliwell
 Assistant Stage Manager Karine Lohner-McBride
 Production Secretary Gill Beck
 Lighting Design Mike Andrews of Lite Relief
 Sound Roy Dickinson
 Orchestra Secretary Gill Beck
 Rehearsal Pianists Eileen Evans, Christine Webster
 Prompt Debra Grech
 Set Coordinator Sue Aiken
 Properties Creation Jo Burnaby
 Properties Team Jo Blackwell, Michael Honeysett
 Backstage Team Clive Burgess, David Knapp, Barbara Kearns,
 Mike MacIntyre, Mike Heseldin, Jay Bremner, Ron Wilson
 Costume design and creation Siobhan FitzPatrick,
 Assisted by Pamela Jones and members of the Company
 Additional costumes supplied by Theatre Costumes Shoreham,
 Hiya Costumes, Shoreham , Chesil Theatre Wardrobe
 Hair and Make-up Pamela Jones
 Assisted by Christine Harding, Anna Harding, Clare Britton, Helen Guymer
 Thérèse Godfrey, Henny Cross, Marina Humphrey
 Raffle Annette Hilton and Julia Clarke
 Sales and Marketing Sue Aiken and Siobhan FitzPatrick
 Programme and Poster Design Siobhan FitzPatrick
 Photography Martin Farrow
 Printing ADH Printing, King's Worthy

Our Next Production

Ruddigore

Music by Arthur Sullivan

Book and Lyrics by W. S. Gilbert

26th - 30th November, 2002

Theatre Royal, Winchester



Die Fledermaus

In Rehearsal



CADOGAN & COMPANY ENGLAND

Town and Country Wear for Ladies and Gentlemen
Shoes, Gifts and Accessories

30 - 31 The Square, Winchester
01962 877399

YOU CAN DO IT



WE CAN SHOW YOU HOW

**Making Computing
Easy to Understand**

mfsk

Computer Training and Consultancy Ltd

Tel: 01952 819085

www.mfskcomputing.co.uk

- Terracotta ■ Mosaics
- Stone ■ Glass Tiles
- Slate ■ Ceramic Tiles
- Wall ■ Floor

Open: 9am - 4pm, Mon. - Sat.
Easy Parking

TERRA FIRMA TILES

High Street, Stockbridge, Hants SO20 6HF

01264 810315

www.terrafirmatiles.co.uk

Die Fledermaus

Acknowledgements

The society gratefully appreciates the support of local businesses in Winchester who help us through their sponsorship and by advertising in our programme.

If you would like to become a sponsor or to place an advertisement in the programme for our next production please contact Sue Aiken on 01962 856695

The society acknowledges the generous help given by:

Headteacher, Western Primary School

Mr Les Yaldren, Caretaker, Western Primary School

All those who have displayed posters and have sold tickets

"HOT" NEWS FROM ENCORE YOUTH THEATRE

Following our sell-out production of *Half a Sixpence* this year, **ENCORE** Youth Theatre will be back at Theatre Royal Winchester with a sizzling new show in February 2003.

If you are aged 12 or over and would like to be a part of an exciting, dynamic young musical theatre company with a reputation for excellent and professional shows, we would like to hear from you now. Rehearsals take place every Sunday, starting on 8 September 2002 from 1.45pm to 4.30pm at Weeke Methodist Church Hall.

For more details about **ENCORE**, please contact Susan Carpenter on 01962 853564 or Noël Jones on 01962 860267.

ENCORE YOUTH THEATRE
YOU'LL WANT TO KEEP COMING BACK FOR MORE!

ENCORE YOUTH THEATRE IS PART OF WINCHESTER
OPERATIC SOCIETY



If this looks like fun, why not join us for our next production?

We are holding a record evening to introduce "Ruddigore" on Monday 8th July at 7.45pm. Pre-audition rehearsals are on Monday 15th and Wednesday 17th July at 7.45pm. Come along to Western School, Browning Drive, Winchester on any of these dates or call our membership secretary, Brandon Holman, on 01962 886147, or our production secretary, Gill Beck, on 01962 860681.

Auditions will be held on Sunday 21st July



Advance Notice
Our Production in June 2003 will be
"Guys and Dolls"



Past Productions

- | | |
|--|---|
| 1913 Pirates of Penzance | 1971 Trial by Jury and HMS Pinafore |
| 1914 The Mikado | 1972 Iolanthe |
| 1920 Iolanthe | 1972 Utopia Limited |
| 1921 The Yeomen of the Guard | 1973 The Merry Widow |
| 1922 The Gondoliers | 1974 The Mikado |
| 1923 Patience | 1975 Patience |
| 1924 Ruddigore | 1976 Die Fledermaus |
| 1925 Trial by Jury and HMS Pinafore | 1977 Trial by Jury and Pirates of Penzance |
| 1926 Princess Ida | 1978 Iolanthe |
| 1927 The Mikado | 1979 Orpheus in the Underworld |
| 1928 Iolanthe | 1979 The Yeomen of the Guard |
| 1929 Merrie England | 1980 Carmen |
| 1930 The Gondoliers | 1980 The Gondoliers |
| 1931 Utopia Limited | 1981 The Merry Widow |
| 1932 The Yeomen of the Guard | 1981 Princess Ida |
| 1933 Cox & Box and Pirates of Penzance | 1982 HMS Pinafore |
| 1934 Ruddigore | 1982 Oklahoma! |
| 1935 Princess Ida | 1983 The Sorcerer |
| 1936 The Mikado | 1984 The Mikado |
| 1937 Iolanthe | 1984 Free As Air |
| 1938 Tom Jones | 1985 My Fair Lady |
| 1939 Monsieur Beaucaire | 1986 Ruddigore |
| 1947 Merrie England | 1987 Iolanthe |
| 1948 Iolanthe | 1988 Faust |
| 1949 The Gondoliers | 1988 Patience |
| 1950 Patience | 1989 Calamity Jane |
| 1951 Trial by Jury and Pirates of Penzance | 1990 Die Fledermaus |
| 1952 Princess Ida | 1990 The Yeomen of the Guard |
| 1952 Utopia Limited | 1991 Kiss Me Kate |
| 1953 The Mikado | 1992 Cavalleria Rusticana and Trial by Jury |
| 1954 Ruddigore | 1992 Pirates of Penzance |
| 1955 The Yeomen of the Guard | 1993 Fiddler on the Roof |
| 1956 Trial by Jury and HMS Pinafore | 1993 One Dream in my Heart |
| 1957 The Gondoliers | 1994 The Gondoliers |
| 1958 Utopia Limited | 1994 Party Time |
| 1959 Patience | 1995 The Gypsy Baron |
| 1960 Die Fledermaus | 1995 Carousel |
| 1961 The Gypsy Baron | 1996 The Mikado |
| 1962 The Mikado | 1997 The Merry Widow |
| 1963 Cox & Box and Pirates of Penzance | 1998 Iolanthe |
| 1964 Merrie England | 1998 Hello, Dolly! |
| 1965 Iolanthe | 1999 Orpheus in the Underworld |
| 1966 Princess Ida | 2000 Dick Whittington and his Cat |
| 1967 The Gondoliers | 2000 Carmen |
| 1968 Ruddigore | 2001 HMS Pinafore |
| 1969 La Vie Parisienne | 2001 Me and My Girl |
| 1970 The Yeomen of the Guard | |